

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. március 22.)

a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről szóló okmányoknak, valamint az Európai Unió alapját képező szerződéseknél a közös agrárpolitika reformját követő kiigazításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásáról szóló, 2003. április 16-án Athénban aláírt szerződésre<sup>(1)</sup>, különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozási okmányára, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításaira<sup>(2)</sup>, különösen annak 23. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére<sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(4)</sup> jelentős változásokat eredményez a csatlakozási tárgyalások alapját képező közösségi vívmányokban.
- (2) Ezért szükséges a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia (a továbbiakban: az új tagállamok) csatlakozási okmányának kiigazítása annak érdekében, hogy a tárgyalások eredményei összhangban álljanak a legújabb közösségi vívmányokkal, különös tekintettel a csatlakozási okmány idejéltúlt hivatkozásaira, illetve azon részeire, ahol a tárgyalások eredményei nem egyeztetetők össze az új mezőgazdasági rendelkezésekkel.
- (3) A csatlakozási okmány szükséges kiigazításai során is meg kell őrizni a tárgyalási eredmények alapvető jellegét és elveit, és azokat alkalmazni kell az új elemekre is. Továbbá a csatlakozási okmányt kizárólag a legszükségesebb mértékben kell kiigazítani.
- (4) A tej- és tejtermékpiac<sup>(5)</sup> közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1255/1999/EK rendelet módosításáról szóló 1787/2003/EK tanácsi rendelet és a tej-

és tejtermékágazatban<sup>(6)</sup> illeték megállapításáról szóló 2003. szeptember 29-i 1788/2003/EK tanácsi rendelet jelentős változásokat eredményez a közösségi vívmányok tejágazatra vonatkozó részeiben. Ezért szükséges ezen a területen a csatlakozási okmány technikai kiigazítása, annak érdekében, hogy a csatlakozási eredmények megfelelően utaljanak a közösségi vívmányokra, illetve azokkal összhangban álljanak.

- (5) A két új intézkedést – a csatlakozási tárgyalások során az új tagállamok számára létrehozott „A közösségi előírásoknak való megfelelés”-t és az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapról (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, bizonyos rendelkezéseket módosító és hatályon kívül helyező, 2003. szeptember 29-i 1783/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(7)</sup> által bevezetett „Előírások betartása”-t – oly módon kell ötvözni egymással, hogy azok között ne legyen átfedés, ugyanakkor megmaradjanak a megfelelésre vonatkozó intézkedés értelmében az új tagállamok számára nyitva álló lehetőségek.
- (6) A LEADER (vidékfejlesztési közösségi kezdeményezés) típusú tevékenységeket az új tagállamokban külön program helyett inkább a strukturális alapok programjaiba integrált intézkedéssel kell támogatni.
- (7) Az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezi a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös megállapításáról szóló, 1999. május 17-i 1259/1999/EK tanácsi rendeletet<sup>(8)</sup>. Ezért szükséges a közvetlen kifizetések tagállamokban történő bevezetésével, illetve az egységes területalapú támogatási rendszerrel kapcsolatos rendelkezések belefoglalása az 1782/2003/EK rendeletbe.
- (8) A tárgyalási eredmények megőrzése érdekében különösen fontos a szükséges kiigazítások megtétele annak biztosítása céljából, hogy az 1782/2003/EK rendeletben meghatározott többszörös megfelelésre vonatkozó rendelkezések által előírt kötelező gazdálkodási követelmények valóban választhatók legyenek azokban az új tagállamokban, amelyek az egységes területalapú támogatási rendszert alkalmazzák.

<sup>(1)</sup> HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 17. o.

<sup>(2)</sup> HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.

<sup>(3)</sup> 2004. március 11-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(4)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 121. o.

<sup>(6)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 123. o.

<sup>(7)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 70. o.

<sup>(8)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 113. o.

- (9) Az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazási időszaka végét követően az új tagállamoknak az egységes támogatási rendszert kell alkalmazniuk.
- (10) A nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetések összhangjának megtartása céljából az új egységes támogatási rendszer bevezetését követően néhány kiigazításra van szükség. Különösen szükséges a csatlakozási okmányba foglalt megállapodások kiigazítása annak érdekében, hogy az ilyen kiegészítő kifizetések rendeltetészerűen működhessenek, három különböző forgatókönyv alapján: az első a „klasszikus” közvetlen támogatási rendszer, a második az új egységes támogatási rendszer regionális opciója, a harmadik pedig az egységes területalapú támogatási rendszer.
- (11) A csatlakozási okmányt oly módon kell kiigazítani, hogy a kiigazítás eredményeképpen – azon jogszabályok hatályaon kívül helyezését követően, amelyek kapcsán a fent említett eltéréssel éltek – az engedélyezett átmeneti időszakoknak tartós hatásuk legyen,

#### A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

##### 1. cikk

A csatlakozási okmány II. melléklete 6. fejezetének A. szakaszát a következőképpen kell kiigazítani:

1. A 13. pont helyébe a következő lép:

„13. 32003 R 1788: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1788/2003/EK rendelete a tej- és tejtermékágazatban illeték megállapításáról (HL L 270., 2003.10.21., 123. o.)”.

a) Az 1. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(4) A Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia részére az I. melléklet g) táblázatában meghatározottak szerint különleges szerkezetátalakítási tartalékot kell képezni. Ezt a tartalékot 2006. április 1-jétől olyan mértékben kell felszabadítani, amilyen mértékben a tej- és tejtermékek mezőgazdasági birtokon történő fogyasztása csökkent, Észtország és Lettország esetében 1998 óta, a Cseh Köztársaság, Litvánia, Magyarország, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében pedig 2000 óta. A tartalék felszabadításáról, valamint a tartaléknak a szállítási és a közvetlen értékesítési kvóták közötti megoszlásáról szóló határozatot a Bizottság az 1788/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban, és a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia által a Bizottságnak 2005. december 31-ig benyújtandó jelentés alapján hozza meg. E jelentésnek részletes adatokat kell tartalmaznia az ország tejipari ágazata tényleges szerkezetátalakítási folyamatának eredményeiről és trendjeiről, valamint különösen a mezőgazdasági birtokon történő saját fogyasztásra való termelésről a piaci termelésre való átállásról.

(5) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében a nemzeti referenciamennyiségek

tartalmazzák az összes, felvásárlónak szállított vagy közvetlen fogyasztás céljára értékesített tehéntejet, illetve tejjel egyenértékű terméket, függetlenül attól, hogy ezek termelése vagy forgalmazása a fenti országokban alkalmazott átmeneti rendelkezések hatálya alá tartozik.”

b) A 6. cikk (1) bekezdése a következő albekezdésekkel egészül ki:

„A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében az említett egyéni referenciamennyiség alapját az I. melléklet f) táblázata határozza meg.

A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében az egyéni referenciamennyiségek megállapítására irányadó tizenkét hónapos időszak az alábbi időpontokban kezdődik: Magyarország esetében 2001. április 1-jén, Litvánia és Málta esetében 2002. április 1-jén, a Cseh Köztársaság, Ciprus, Észtország, Lettország és Szlovákia esetében 2003. április 1-jén, Lengyelország és Szlovénia esetében pedig 2004. április 1-jén.

Ugyanakkor az 1782/2003/EK rendelet (\*) 95. cikkének alkalmazása céljából – adott esetben – Lengyelország és Szlovénia ideiglenes egyéni referenciamennyiséget állapíthat meg a 2003. április 1-jén kezdődő tizenkét hónapos időszak alapján, a végleges egyéni referenciamennyiséget pedig 2005. április 1-jéig kell megállapítani. Lengyelországban és Szlovéniában e rendelet 3. és 4. cikkét 2005. április 1-jéig nem kell alkalmazni.

Lengyelország esetében a teljes mennyiség szállítások és közvetlen értékesítések közötti megoszlását a szállításra és a közvetlen értékesítésekre vonatkozó, 2003. évi tényleges adatok alapján felül kell vizsgálni, és ha szükséges, ezeket a Bizottság az 1788/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban kiigazítja.

(\*) HL L 270., 2003.10.21., 1. o.”

c) A 9. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében az (1) bekezdésben említett referencia-zsirtartalom megegyezik a termelők számára a következő időpontokban meghatározott mennyiségek referencia-zsirtartalmával: Magyarország esetében 2002. március 31., Litvánia esetében 2003. március 31., a Cseh Köztársaság, Ciprus, Észtország, Lettország és Szlovákia esetében 2004. március 31., Lengyelország és Szlovénia esetében pedig 2005. március 31.”

d) Az I. mellékletben szereplő táblázatok helyébe a következők lépnek:

„a) 2004/2005

A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében az 1. cikk (1) bekezdésben említett nemzeti referenciamennyiséget 2004. május 1-től 2005. március 31-ig kell alkalmazni.

Tagállam	Mennyiség, tonna
Belgium	3 310 431,000
Cseh Köztársaság	2 682 143,000
Dánia	4 455 348,000
Németország	27 864 816,000
Észtország	624 483,000
Görögország	820 513,000
Spanyolország	6 116 950,000
Franciaország	24 235 798,000
Írország	5 395 764,000
Olaszország	10 530 060,000
Ciprus	145 200,000
Lettország	695 395,000
Litvánia	1 646 939,000
Luxemburg	269 049,000
Magyarország	1 947 280,000
Málta	48 698,000
Hollandia	11 074 692,000
Ausztria	2 749 401,000
Lengyelország	8 964 017,000
Portugália	1 870 461,000
Szlovénia	560 424,000
Szlovákia	1 013 316,000
Finnország	2 407 003,324
Svédország	3 303 000,000
Egyesült Királyság	14 609 747,000

## b) 2005/2006

Tagállam	Mennyiség, tonna
Belgium	3 310 431,000
Cseh Köztársaság	2 682 143,000
Dánia	4 455 348,000
Németország	27 864 816,000
Észtország	624 483,000
Görögország	820 513,000
Spanyolország	6 116 950,000
Franciaország	24 235 798,000
Írország	5 395 764,000
Olaszország	10 530 060,000
Ciprus	145 200,000
Lettország	695 395,000
Litvánia	1 646 939,000
Luxemburg	269 049,000
Magyarország	1 947 280,000
Málta	48 698,000
Hollandia	11 074 692,000
Ausztria	2 749 401,000
Lengyelország	8 964 017,000
Portugália (*)	1 920 461,000
Szlovénia	560 424,000

Tagállam	Mennyiség, tonna
Szlovákia	1 013 316,000
Finnország	2 407 003,324
Svédország	3 303 000,000
Egyesült Királyság	14 609 747,000

(\*) Különleges, 50 000 tonnás emelés, kizárólag az azori-szigeteki termelők támogatására.

## c) 2006/2007

Tagállam	Mennyiség, tonna
Belgium	3 326 983,000
Cseh Köztársaság	2 682 143,000
Dánia	4 477 624,000
Németország	28 004 140,000
Észtország	624 483,000
Görögország	820 513,000
Spanyolország	6 116 950,000
Franciaország	24 356 977,000
Írország	5 395 764,000
Olaszország	10 530 060,000
Ciprus	145 200,000
Lettország	695 395,000
Litvánia	1 646 939,000
Luxemburg	270 394,000
Magyarország	1 947 280,000
Málta	48 698,000
Hollandia	11 130 066,000
Ausztria	2 763 148,000
Lengyelország	8 964 017,000
Portugália	1 929 824,000
Szlovénia	560 424,000
Szlovákia	1 013 316,000
Finnország	2 419 025,324
Svédország	3 319 515,000
Egyesült Királyság	14 682 697,000

## d) 2007/2008

Tagállam	Mennyiség, tonna
Belgium	3 343 535,000
Cseh Köztársaság	2 682 143,000
Dánia	4 499 900,000
Németország	28 143 464,000
Észtország	624 483,000
Görögország	820 513,000

Tagállam	Mennyiség, tonna
Spanyolország	6 116 950,000
Franciaország	24 478 156,000
Írország	5 395 764,000
Olaszország	10 530 060,000
Ciprus	145 200,000
Lettország	695 395,000
Litvánia	1 646 939,000
Luxemburg	271 739,000
Magyarország	1 947 280,000
Málta	48 698,000
Hollandia	11 185 440,000
Ausztria	2 776 895,000
Lengyelország	8 964 017,000
Portugália	1 939 187,000
Szlovénia	560 424,000
Szlovákia	1 013 316,000
Finnország	2 431 047,324
Svédország	3 336 030,000
Egyesült Királyság	14 755 647,000

e) 2008/2009-től 2014/2015-ig

Tagállam	Mennyiség, tonna
Belgium	3 360 087,000
Cseh Köztársaság	2 682 143,000
Dánia	4 522 176,000
Németország	28 282 788,000
Észtország	624 483,000
Görögország	820 513,000
Spanyolország	6 116 950,000
Franciaország	24 599 335,000
Írország	5 395 764,000
Olaszország	10 530 060,000
Ciprus	145 200,000
Lettország	695 395,000
Litvánia	1 646 939,000
Luxemburg	273 084,000
Magyarország	1 947 280,000
Málta	48 698,000
Hollandia	11 240 814,000
Ausztria	2 790 642,000
Lengyelország	8 964 017,000
Portugália	1 948 550,000
Szlovénia	560 424,000
Szlovákia	1 013 316,000
Finnország	2 443 069,324
Svédország	3 352 545,000
Egyesült Királyság	14 828 597,000

f) A 6. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett, a szállításokra és a közvetlen értékesítésre vonatkozó referenciamennyiségek

Tagállam	A szállításokra vonatkozó referenciamennyiségek, tonnában	A közvetlen értékesítésre vonatkozó referenciamennyiségek, tonnában
Cseh Köztársaság	2 613 239	68 904
Észtország	537 188	87 365
Ciprus	141 337	3 863
Lettország	468 943	226 452
Litvánia	1 256 440	390 499
Magyarország	1 782 650	164 630
Málta	48 698	—
Lengyelország	8 500 000	464 017
Szlovénia	467 063	93 361
Szlovákia	990 810	22 506

g) Az 1. cikk (4) bekezdésében említett különleges szerkezetátalakítási tartalékok mennyisége

Tagállam	A különleges szerkezetátalakítási tartalékok mennyisége, tonnában
Cseh Köztársaság	55 788
Észtország	21 885
Lettország	33 253
Litvánia	57 900
Magyarország	42 780
Lengyelország	416 126
Szlovénia	16 214
Szlovákia	27 472"

e) A II. mellékletben szereplő táblázat helyébe a következők lépnek:

„REFERENCIA-ZSÍRTARTALOM

Tagállam	Referencia-zsírtartalom(g/kg)
Belgium	36,91
Cseh Köztársaság	42,10
Dánia	43,68
Németország	40,11
Észtország	43,10
Görögország	36,10
Spanyolország	36,37
Franciaország	39,48
Írország	35,81

Tagállam	Referencia-zsirtartalom(g/kg)
Olaszország	36,88
Ciprus	34,60
Lettország	40,70
Litvánia	39,90
Luxemburg	39,17
Magyarország	38,50
Hollandia	42,36
Ausztria	40,30
Lengyelország	39,00
Portugália	37,30
Szlovénia	41,30
Szlovákia	37,10
Finnország	43,40
Svédország	43,40
Egyesült Királyság	39,70"

2. A 15. pont c) bekezdése helyébe a következő lép:

„c) Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

»5. cikk

A gyártott keményítő után tonnánként 22,25 euró támogatást kell fizetni a burgonyakeményítő-gyártó vállalkozások részére a 2. cikk (2) vagy (4) bekezdésében említett kvótahatáron belül gyártott burgonyakeményítő-mennyiség után, amennyiben a vállalkozások a kvótában meghatározott keményítőmennyiség gyártásához szükséges összes burgonya esetében megfizették a burgonyatermelőknek a 4a. cikkben említett minimál-arat.«

3. A 25. pont helyébe a következő lép:

„25. 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.)”

a) A 95. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Lengyelország és Szlovénia esetében a 2004-re vonatkozó tejtermék-támogatás tonnánkénti összegét meg kell szorozni a 2004. május 1-jén a mezőgazdasági üzemben rendelkezésre álló ideiglenes egyéni referenciamennyiséggel.”

b) A 95. cikk (4) bekezdése a következő albekezdésekkel egészül ki:

„A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében az első albekezdésben említett összes mennyiséget az 1788/2003/EK (\*) tanácsi határozat I. mellékletének f) táblázata határozza meg.

A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében az első albekezdésében említett tizenkét hónapos időszak 2004-től 2005-ig terjed.

(\*) HL L 270., 2003.10.21., 123. o.”

c) A 96. cikk (2) bekezdésében a táblázat helyébe a következő lép:

„(2) Kiegészítő kifizetések: euróban kifejezett keretösszegek:

	2004	2005	2006 és 2007 (*)
Belgium	12,12	24,30	36,45
Cseh Köztársaság	9,817	19,687	29,530
Dánia	16,31	32,70	49,05
Németország	101,99	204,53	306,79
Észtország	2,286	4,584	6,876
Görögország	2,31	4,63	6,94
Spanyolország	20,38	40,86	61,29
Franciaország	88,70	177,89	266,84
Írország	19,20	38,50	57,76
Olaszország	36,34	72,89	109,33
Ciprus	0,531	1,066	1,599
Lettország	2,545	5,104	7,656
Litvánia	6,028	12,089	18,133
Luxemburg	0,98	1,97	2,96
Magyarország	7,127	14,293	21,440
Málta	0,178	0,357	0,536
Hollandia	40,53	81,29	121,93
Ausztria	10,06	20,18	30,27
Lengyelország	32,808	65,796	98,694
Portugália	6,85	13,74	20,62
Szlovénia	2,051	4,114	6,170
Szlovákia	3,709	7,438	11,157
Finnország	8,81	17,66	26,49
Svédország	12,09	24,24	36,37
Egyesült Királyság	53,40	107,09	160,64

(\*) Illetve – a 70. cikk alkalmazása esetén – az ezeket követő naptári évek.

Az új tagállamokban a keretösszegeket a 143a. cikkben meghatározott növekedési ütemmel összhangban kell alkalmazni.”

4. A 26. pontot a következőképpen kell kiigazítani:

a) A cím helyébe a következő lép:

„26. 31999 R 1257: A Tanács 1999. május 17-i 1257/1999/EK rendelete az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapról (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról, valamint egyes rendeletek módosításáról, illetve hatályon kívül helyezéséről (HL L 160., 1999.6.26., 80. o.), az alábbi módosítással:

– 32003 R 1783: A Tanács 2003.9.29-i 1783/2003/EK rendelete (HL L 270., 2003.10.21., 70. o.)”.

b) A II. cím IXa. fejezetét beillesztő 1. pontot a következőképpen kell módosítani:

i. A 33c. cikket el kell hagyni;

ii. A 33f. cikk (2) bekezdése helyébe a következő lép:

„(2) Támogatásban részesíthető a vidékfejlesztési közösségi kezdeményezésekre (Leader +) (\*) vonatkozó iránymutatások meghatározásáról szóló, 2000. április 14-i, a tagállamoknak címzett bizottsági közlemény 12., 14. és 36. pontjában meghatározott elvekkel összhangban a helyi intézőcsoportok által készített, kísérleti jellegű integrált területi vidékfejlesztési stratégiák elfogadása. Ez a támogatás a már elegendő adminisztratív kapacitással és a helyi vidékfejlesztési típusú megközelítés terén gyakorlatilag rendelkező régiókra korlátozódik.

(\*) HL C 139., 2000.5.18., 5. o.”

iii. A 33h. cikk helyébe a következő lép:

„33h. cikk

#### A közvetlen kifizetések kiegészítése

(1) Ideiglenes és *sui generis* rendelkezésként, és kizárólag a 2004–2006-os időszakban, támogatásban részesíthetők az 1782/2003/EK (\*) rendelet 143c. cikke szerint nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetésre vagy támogatásra jogosult mezőgazdasági termelők.

(2) A mezőgazdasági termelő számára a 2004., a 2005. és a 2006. évek vonatkozásában nyújtott támogatás nem haladhatja meg a következők közötti különbséget:

a) az új tagállamokban az adott évre az 1782/2003/EK rendelet 143a. cikkével összhangban alkalmazandó közvetlen kifizetések szintje; és

b) a 2004. április 30-i összetételű Közösségben az adott évben alkalmazandó közvetlen kifizetések szintjének 40 %-a.

(3) A Közösség hozzájárulása az új tagállamban az e cikk alapján nyújtott támogatáshoz a 2004., a 2005., illetve a 2006. évek egyikében sem haladhatja meg az adott tagállamnak nyújtott éves támogatás mértékének 20 %-át. Ugyanakkor ezt a 20 %-os

kulcsot az új tagállam a következő kulcsokkal válthatja fel: 2004-re 25 %, 2005-re 20 %, 2006-ra pedig 15 %.

(4) A mezőgazdasági termelő számára e cikk alapján nyújtott támogatást:

a) Ciprus esetében az 1782/2003/EK rendelet 143c. cikkének (3) bekezdésében említett teljes összeg alkalmazásának céljából nemzeti kiegészítő közvetlen támogatásnak kell tekinteni;

b) minden más új tagállam esetében az 1782/2003/EK rendelet 143c. cikkének (2) bekezdésében meghatározott legmagasabb szintek alkalmazásának céljából nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetésnek, illetve támogatásnak kell tekinteni.

(\*) HL L 270., 2003.10.21., 1. o.”

iv. A 33l. cikk a (2) bekezdést követően a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A 21b. cikktől eltérve, azokra a közösségi mezőgazdasági előírásokra vonatkozóan, amelyekre a csatlakozási okmány (\*) 24. cikkében említett melléklet értelmében átmeneti időszakot állapítottak meg – a kiadások támogathatóságának a vidékfejlesztési programozási dokumentumban meghatározott időpontjától kezdve – öt évet meg nem haladó ideig ideiglenes támogatás adható azoknak a gazdáknak, akik megfelelnek ezen előírásoknak.

(\*) HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.”

c) A III. cím IVa. fejezetét beillesztő 6. pontban a 47a. cikk (1) bekezdésének c) pontját el kell hagyni.

d) A II. mellékletet beillesztő 10. pontban a 33c. cikkre vonatkozó sort el kell hagyni.

5. A 27. pont helyébe a következő lép:

„27. 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete a közös agrárpolitika keretében tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.)”

a) Az 1. cikk második francia bekezdését követően a következő francia bekezdést kell beilleszteni:

„– átmeneti egyszerűsített jövedelemtámogatás az új tagállamokban a gazdák számára (a továbbiakban: egységes területalapú támogatási rendszer)”

b) Az 2. cikk a következő g) ponttal egészül ki:

„g) »új tagállamok«: a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia.”

c) A IV. címet követően a következő IVa. címet kell beilleszteni:

„IVa. CÍM

#### TÁMOGATÁSI RENDSZEREK BEVEZETÉSE AZ ÚJ TAGÁLLAMOKBAN

##### 143a. cikk

#### A támogatási rendszerek bevezetése

Az új tagállamokban a közvetlen kifizetéseket a következő – a növekedést a 2004. április 30-i összetételű Közösségben az ilyen kifizetések ebben az időpontban alkalmazandó szintjének százalékában kifejezett – növekedési ütemezésnek megfelelően kell bevezetni:

- 25 % 2004-ben,
- 30 % 2005-ben,
- 35 % 2006-ban,
- 40 % 2007-ben,
- 50 % 2008-ban,
- 60 % 2009-ben,
- 70 % 2010-ben,
- 80 % 2011-ben,
- 90 % 2012-ben,
- 100 % 2013-tól.

##### 143b. cikk

#### Egységes területalapú támogatási rendszer

(1) Legkésőbb a csatlakozás időpontjában az új tagállamok úgy határozhatnak, hogy a közvetlen kifizetéseket a (9) bekezdésben meghatározott alkalmazási időszak alatt a (2) bekezdésnek megfelelően kiszámított egységes területalapú támogatással váltják fel.

(2) Az egységes területalapú támogatást évente egyszer fizetik ki. A támogatás kiszámításához a (3) bekezdésnek megfelelően meghatározott éves pénzügyi keretet az egyes új tagállamok (4) bekezdésnek megfelelően megállapított mezőgazdasági területeivel kell elosztani.

(3) A Bizottság minden egyes új tagállam részére éves pénzügyi keretet állapít meg:

- amely azon pénzeszközök összege, amelyek az adott naptári évben az új tagállamban közvetlen kifizetés nyújtása céljából rendelkezésre állnának,
- a megfelelő közösségi szabályozásnak megfelelően és a csatlakozási okmányban, valamint a későbbi közösségi jogszabályokban az egyes közvetlen kifizetésekre vonatkozóan meghatározott mennyiségi paraméterek, úgymint a bázisterület, a támogatás felső határai és a maximális garantált mennyiség (MGM) alapján, valamint

– a 143a. cikkben a közvetlen kifizetések fokozatos bevezetése céljából meghatározott megfelelő százalék alkalmazásával kiigazítva.

(4) Egységes területalapú támogatásban az új tagállam azon mezőgazdasági területei részesülhetnek, amelyek 2003. június 30-án jó mezőgazdasági állapotban tartott mezőgazdasági hasznosítású területnek minősültek, függetlenül attól, hogy ebben az időpontban művelés alatt álltak-e, és amelyeket, adott esetben, az új tagállam által a Bizottság jóváhagyását követően meghatározott objektív kritériumokkal összhangban kiigazítottak.

»Mezőgazdasági hasznosítású terület« a szántóterületek, állandó gyepterületek, álló kultúrák és konyhakertek területének összessége, a Bizottság (EUROSTAT) által statisztikai célokra használt meghatározásnak megfelelően.

(5) Az egységes területalapú támogatási rendszerbe tartozó kifizetések odaítélése vonatkozásában a (4) bekezdésben meghatározott kritériumoknak megfelelő valamennyi mezőgazdasági parcella támogathatónak minősül.

Mezőgazdasági üzemenként a támogatható terület minimális nagysága 0,3 hektár. Bármelyik új tagállam úgy határozhat azonban, hogy objektív kritériumok alapján és a Bizottság jóváhagyását követően, 1 hektárt meg nem haladó, nagyobb területi minimumot állapít meg.

(6) A termelés, illetve a termelési tényezők alkalmazása nem kötelező. Ugyanakkor a mezőgazdasági termelők a (4) bekezdésben említett földterületet bármilyen mezőgazdasági célra hasznosíthatják. Az 5302 10 00 KN-kód alá tartozó kender termesztése esetén az 1251/1999/EK tanácsi rendelet (\*) 5a. cikkének (2) bekezdését, a 2316/1999/EK bizottsági rendelet (\*\*) 7b. cikkét, valamint e rendelet 52. cikkének (1) bekezdését kell alkalmazni.

Az egységes területalapú támogatási rendszer keretében támogatásban részesülő földterületeket a környezet védelmével összhangban lévő jó mezőgazdasági állapotban kell tartani.

2005. január 1-jétől a 3., 4., 6., 7. és 9. cikk alkalmazása az új tagállamok esetében szabadon választható lesz annyiban, amennyiben e rendelkezések a jogszabályban megállapított gazdálkodási követelményekre vonatkoznak.

(7) Amennyiben egy adott évben egy új tagállamban az egységes területalapú támogatások túllépjék a tagállam éves pénzügyi keretét, az új tagállamban érvényes hektáronkénti nemzeti összeget egy csökkentési együttható alkalmazásával arányosan csökkenteni kell.

(8) Az integrált rendszerre a 3508/92/EGK (\*\*\*) rendeletben, és különösen annak (2) cikkében, valamint e rendelet II. címének 4. fejezetében, és különösen a 18. cikkben meghatározott közösségi szabályokat az egységes területalapú támogatási rendszer vonatkozásában a szükséges mértékben kell alkalmazni. Ennek megfelelően bármelyik új tagállam, amely ezt a rendszert választja:

- elkészíti és feldolgozza a mezőgazdasági termelők éves támogatási kérelmeit. Ezek a kérelmek kizárólag a kérelmezőkre és a bejelentett mezőgazdasági parcellákra vonatkozó adatokat (azonosítási szám és terület) tartalmazhatnak;
- parcellaazonosítási rendszert hoz létre, amely biztosítja, hogy a támogatási kérelem tárgyát képező mezőgazdasági parcellák azonosíthatók, területük meghatározható, valamint hogy az adott parcella mezőgazdasági földterület és arra vonatkozóan nem nyújtottak be másik kérelmet;
- rendelkeznie kell a mezőgazdasági üzemek, parcellák és támogatási kérelmek számítógépes adatbázisával;
- a 2004-re vonatkozó támogatási kérelmeket a 3508/92/EGK rendelet 7. és 8. cikkével összhangban, a 2005-től kezdődően bármelyik évre vonatkozó kérelmeket pedig e rendelet 23. cikkével összhangban ellenőrzi.

Az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazása semmiképpen nem érintheti az új tagállamoknak az állatok azonosítására és nyilvántartására vonatkozó, a 92/102/EGK (\*\*\*\*) tanácsi irányelvben és az 1760/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott közösségi szabályok végrehajtása tekintetében fennálló kötelezettségét (\*\*\*\*\*).

(9) Az egységes területalapú támogatási rendszer lehetőségével minden új tagállam a 2006 végéig tartó alkalmazási időszakban élhet, amelyet az új tagállam kérésére kétszer egy-egy évre meg lehet hosszabbítani. A (11) bekezdés rendelkezéseire is figyelemmel, bármelyik új tagállam úgy határozhat, hogy az alkalmazási időszak első vagy második évének végén megszünteti a rendszer alkalmazását az egységes támogatási rendszer alkalmazása céljából. Az új tagállamok legkésőbb az alkalmazás utolsó évének augusztus 1-ig értesítik a Bizottságot az alkalmazás megszüntetésére vonatkozó szándékukról.

(10) Az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazási időszakának vége előtt a Bizottság értékeli az érintett új tagállamoknak a közvetlen kifizetések teljes körű alkalmazására való felkészültségét.

Az új tagállamoknak – különösen az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazási időszakának végére – minden szükséges intézkedést meg kell tenniük a 18. cikkben meghatározott integrált rendszer létrehozására a közvetlen kifizetések akkor alkalmazandó formában történő megfelelő működtetése érdekében.

(11) Értékelése alapján a Bizottság:

a) megállapítja, hogy az új tagállam részt vehet a 2004. április 30-i összetételű Közösség tagállamaiban alkalmazott közvetlen kifizetési rendszerekben,

vagy

b) úgy határoz, hogy a szükséges irányítási és ellenőrzési eljárások teljes körű bevezetésének és megfelelő működésének lehetővé tétele érdekében, a szüksé-

gesnek tekintett időtartamra meghosszabbítja az egységes területalapú támogatási rendszernek az új tagállamban való alkalmazását.

A b) pontban említett meghosszabbított alkalmazási időszak vége előtt a (10) bekezdést kell alkalmazni.

Az egységes területalapú támogatási rendszer ötéves alkalmazási időszakának végéig (vagyis 2008-ig) a 143a. cikkben meghatározott százalékarányt kell alkalmazni. Ha az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazási időszakát a b) pont alapján hozott határozatnak megfelelően meghosszabbítják, az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazásának utolsó évéig a 143a. cikkben 2008-ra meghatározott százalékarányt kell alkalmazni.

(12) Az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazási időszakának végét követően a közvetlen kifizetéseket a megfelelő közösségi szabályozásnak megfelelően és a csatlakozási okmányban (\*\*\*\*\*) az egyes közvetlen kifizetésekre meghatározott mennyiségi paraméterek, úgymint a bázisterület, támogatási felső határok és maximális garantált mennyiség (MGM) alapján, illetve a későbbi közösségi jogszabályoknak megfelelően kell alkalmazni. Ezt követően az 143a. cikkben a megfelelő évekre meghatározott százalékarányokat kell alkalmazni.

(13) Az új tagállamok részletesen tájékoztatják a Bizottságot az e cikk végrehajtására elfogadott, és különösen a (7) bekezdés alapján elfogadott intézkedésekről.

143c. cikk

### Nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetések és közvetlen kifizetések

(1) Ennek a cikknek az alkalmazásában »KAP-típusú nemzeti rendszer« valamennyi, az új tagállamokban a csatlakozás időpontja előtt alkalmazandó nemzeti közvetlen kifizetési rendszer, amelynek keretében közvetlen kifizetések alá tartozó termelés vonatkozásában nyújtottak támogatást a mezőgazdasági termelők részére.

(2) Az új tagállamok a Bizottság engedélyével kiegészíthetik a mezőgazdasági termelő részére nyújtott közvetlen kifizetéseket:

a) valamennyi közvetlen kifizetés esetén 2004-ben a 2004. április 30-i összetételű Közösségben érvényes közvetlen kifizetési szint 55 %-áig, 2005-ben ennek 60 %-áig, 2006-ban pedig ennek 65 %-áig, és 2007-től kezdve a 143a. cikkben az adott évre meghatározott szintet meghaladó 30 százalékpontig. Ugyanakkor a Cseh Köztársaság a burgonyakeményítő-ágazat vonatkozásában a 2004. április 30-i összetételű Közösségben érvényes közvetlen kifizetési szint 100 %-áig egészítheti ki a közvetlen kifizetéseket,

vagy

- b) i. az egységes kifizetési rendszeren kívüli közvetlen kifizetések esetén azon közvetlen támogatások teljes összegének a 10 százalékponttal megnövelt összegéig, amelyekre a mezőgazdasági termelő, termékenkénti alapon, a 2003-as naptári évben az új tagállamban egy KAP-típusú nemzeti rendszerben jogosult lenne. Ugyanakkor Litvánia esetében a 2002-es naptári évet kell referenciának tekinteni, Szlovénia esetében pedig a növelés 2004-ben 10 százalékpont, 2005-ben 15 százalékpont, 2006-ban 20 százalékpont, és 2007-től 25 százalékpont.
- ii. az egységes kifizetési rendszer vonatkozásában az új tagállamok által egy adott évre odaítélhető nemzeti kiegészítő közvetlen támogatás teljes összegét egy külön pénzügyi keret korlátozza. Ez a keret a következők közötti különbözettel egyezik meg:
- a KAP-típusú nemzeti közvetlen támogatás teljes összegének a 10 százalékponttal megnövelt azon összege, amely a 2003-as naptári évben az érintett új tagállamban, vagy Litvánia esetében a 2002-es naptári évben rendelkezésre állna. Ugyanakkor Szlovénia esetében a növelés 2004-ben 10 százalékpont, 2005-ben 15 százalékpont, 2006-ban 20 százalékpont és 2007-től 25 százalékpont.
- és
- az érintett új tagállamra vonatkozó, adott esetben a 64. cikk (2) bekezdésének és a 70. cikk (2) bekezdésének megfelelően kiigazított VIIIa. mellékletben meghatározott nemzeti felső határ.

A fenti első francia bekezdésben említett teljes összeg meghatározásakor be kell számítani a nemzeti közvetlen kifizetéseket és/vagy azok közösségi közvetlen kifizetéseknek megfelelő összetevőit és/vagy azokat az összetevőket, amelyeket az érintett új tagállamra vonatkozó tényleges felső határ kiszámításakor a 64. cikk (2) bekezdésének, a 70. cikk (2) bekezdésének és a 71c. cikknek megfelelően figyelembe vettek.

Az új tagállamok valamennyi közvetlen kifizetés esetében választhatnak, hogy a fenti a) vagy a b) lehetőség közül melyiket alkalmazzák.

Az új tagállamokban a csatlakozást követően a mezőgazdasági termelő részére a megfelelő közvetlen kifizetés alapján nyújtható közvetlen támogatás teljes összege, beleértve valamennyi nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetést, nem haladhatja meg azt a közvetlen támogatási szintet, amelyre a termelő a 2004. április 30-i összetételű Közösségben a tagállamokra ekkor alkalmazandó megfelelő közvetlen kifizetés keretében jogosult lenne.

(3) Ciprus a mezőgazdasági termelő részére az I. mellékletben felsorolt bármely közvetlen kifizetés keretében nyújtott közvetlen támogatást annak a támogatásnak a teljes összegéig egészítheti ki, amelyre a mezőgazdasági termelő 2001-ben lett volna Cipruson jogosult.

A ciprusi hatóságok biztosítják, hogy Cipruson a csatlakozást követően a mezőgazdasági termelő részére a megfelelő közvetlen kifizetés alapján nyújtott közvetlen támogatások teljes összege, beleértve valamennyi nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetést, semmiképpen ne haladja meg azt a közvetlen támogatási szintet, amelyre a termelő a 2004. április 30-i összetételű Közösségben ezen közvetlen kifizetés keretében az érintett évben jogosult lenne.

Az odaítélhető nemzeti kiegészítő támogatások teljes összegét a XII. melléklet tünteti fel.

A nemzeti kiegészítő támogatást a közös agrárpolitika alakulása miatt szükségessé váló módosításoknak megfelelően ki kell igazítani.

A (2) és (5) bekezdést Ciprus esetében nem kell alkalmazni.

(4) Ha egy új tagállam az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazása mellett dönt, az (5) és a (8) bekezdésben említett feltételek mellett nyújthat nemzeti kiegészítő közvetlen támogatást.

(5) A 2004-es évre vonatkozóan az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazása során az ebben az évben nyújtott nemzeti kiegészítő támogatás (al)ágazatonkénti teljes összege nem haladhatja meg az (al)ágazatonkénti külön pénzügyi keretet. Ez a keret a következők közötti különbözettel egyezik meg:

- a (2) bekezdés a) vagy, adott esetben, b) pontjának alkalmazásából következő (al)ágazatonkénti támogatás teljes összege, és
- annak a közvetlen támogatásnak a teljes összege, amely az adott évben ugyanarra az (al)ágazatra az érintett új tagállamban az egységes területalapú támogatási rendszer keretében rendelkezésre állna.

2005-öt követően a fenti korlátozást az (al)ágazatonkénti külön pénzügyi keretek alkalmazása révén egyik évre vonatkozóan sem kell alkalmazni. Ugyanakkor az új tagállamok fenntartják maguknak a jogot az (al)ágazatonkénti külön pénzügyi keretek alkalmazására, feltéve hogy az adott (al)ágazatonkénti külön pénzügyi keret csak

- az egységes támogatási rendszerrel összevont közvetlen kifizetésekre vonatkozik, és/vagy
- olyan közvetlen kifizetés(ek)re vonatkozik, amely a 70. cikk (2) bekezdése alapján nem tartozik az egységes támogatási rendszer keretébe, illetve az alól kivonható, vagy amely a 64. cikk (2) bekezdésében említett részleges végrehajtás alá esik.

(6) Az új tagállam objektív kritériumok alapján és a Bizottság engedélyével határozhat az odaítélhető nemzeti kiegészítő támogatások összegéről.

(7) A Bizottság engedélye:

- a (2) bekezdés b) pontjának alkalmazási körébe tartozó esetben meghatározza a megfelelő KAP-típusú nemzeti közvetlen kifizetési rendszereket,
- meghatározza azt a szintet, ameddig nemzeti kiegészítő támogatások nyújthatók, a nemzeti kiegészítő támogatások mértékét, és adott esetben, odaítélésük feltételeit,
- a közös agrárpolitika alakulása miatt szükségessé váló esetleges módosításokra is figyelemmel kerül kiadásra.

(8) Nem nyújtható nemzeti kiegészítő kifizetés vagy támogatás azokra a mezőgazdasági tevékenységekre, amelyekre nézve a 2004. április 30-i összetételű Közösségben nem irányoztak elő közvetlen kifizetéseket.

(9) A nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetés mellett Ciprus 2010-ig átmeneti és fokozatosan csökkenő nemzeti támogatást is nyújthat. Ezt az állami támogatáshoz hasonló formában, így például elkülönített kifizetések formájában kell nyújtani.

A 2001-ben nyújtott nemzeti támogatások jellegét és összegét figyelembe véve, Ciprus a XIII. mellékletben meghatározott mértékig állami támogatásban részesítheti az említett mellékletben felsorolt (al)ágazatokat.

Az állami támogatást a közös agrárpolitika alakulása miatt szükségessé váló esetleges kiigazításokra is figyelemmel kell nyújtani. Amennyiben ilyen kiigazítások válnak szükségessé, a támogatások összegét vagy azok megadásának feltételeit a Bizottság határozata alapján módosítani kell.

Az állami támogatásokra vonatkozó intézkedések végrehajtásáról Ciprus évente jelentést nyújt be a Bizottságnak, amelyben feltünteti az (al)ágazatonként nyújtott támogatások formáját és összegét.

(10) A nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetés mellett Lettország 2008 végéig átmeneti és fokozatosan csökkenő nemzeti támogatást is nyújthat. Ezt az állami támogatáshoz hasonló formában, így például elkülönített kifizetések formájában kell nyújtani.

Lettország a XIV. mellékletben meghatározott mértékig állami támogatásban részesítheti az említett mellékletben felsorolt (al)ágazatokat.

Az állami támogatást a közös agrárpolitika alakulása miatt szükségessé váló esetleges kiigazításokra is figyelemmel kell nyújtani. Amennyiben ilyen kiigazítások

válnak szükségessé, a támogatások összegét vagy azok megadásának feltételeit a Bizottság határozata alapján módosítani kell.

Az állami támogatásokra vonatkozó intézkedések végrehajtásáról Lettország évente jelentést nyújt be a Bizottságnak, amelyben feltünteti az (al)ágazatonként nyújtott támogatások formáját és összegét.

(\*) A Tanács 1251/1999/EK rendelete egyes szántóföldi növények termelői számára támogatási rendszer létrehozásáról (HL L 160., 1999.6.26., 1. o.).

(\*\*) A Bizottság 2316/1999/EK rendelete az egyes szántóföldi növények termelői számára támogatási rendszer létrehozásáról szóló 1251/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról (HL L 280., 1999.10.30., 43. o.).

(\*\*\*) A Tanács 3508/92/EGK rendelete egyes közösségi támogatási programok integrált szabályozási és ellenőrzési rendszerének létrehozásáról (HL L 355., 1992.12.5., 1. o.).

(\*\*\*\*) A Tanács 92/102/EGK irányelve az állatok azonosításáról és nyilvántartásáról (HL L 355., 1992.12.5., 32. o.).

(\*\*\*\*\*) Az Európai Parlament és a Tanács 1760/2000/EK rendelete a szarvasmarhák azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, továbbá a marhahús és marhahústermékek címkézéséről, valamint a 820/97/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 204., 2000.8.11., 1. o.).

(\*\*\*\*\* HL L 236., 2003.9.23., 33. o.)

d) A 145. cikk a d) pontot követően a következő szövegrésszel egészül ki:

„da) a IVa. cím rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok”

e) Az 153. cikk (4) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„A rendelet 2a. cikkében említett egyszerűsített rendszer nem alkalmazandó az új tagállamokra.”

f) Az I. mellékletben az „Egységes támogatás” sor után a következő sort kell beilleszteni:

„Egységes terület-alapú támogatás	E rendelet IVa. címének 143b. cikke	Az e mellékletben említett közvetlen kifizetések helyébe lépő elkülönített kifizetés”
-----------------------------------	-------------------------------------	---

g) A szöveg a következő mellékletekkel egészül ki:

1. táblázat:

Ciprus: Nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetések a normál közvetlen kifizetési rendszerek alkalmazása esetén

Növekedési ütem	25 %	30 %	35 %	40 %	50 %	60 %	70 %	80 %	90 %
Ágazat	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Szántóföldi növények (a durum-búza kivételével)	7 913 822	7 386 234	6 858 646	6 331 058	75 881	4 220 705	3 165 529	2 110 353	1 055 176
Durumbúza	2 256 331	2 059 743	1 888 505	1 743 235	1 452 696	1 162 157	871 618	581 078	290 539
Nagymagvú hüvelyesek	30 228	28 273	26 318	24 363	20 363	16 362	12 272	8 181	4 091
Tej és tejtermékek	887 535	1 759 243	2 311 366	2 133 569	1 777 974	1 422 379	1 066 784	711 190	355 595
Marhahús	3 456 709	3 226 262	2 995 814	2 765 367	2 304 473	1 843 578	1 382 684	921 789	460 895
Juh- és kecskehús	8 267 087	7 715 948	7 164 809	6 613 669	5 511 391	4 409 113	3 306 835	2 204 556	1 102 278
Olívaolaj	5 951 250	5 554 500	5 157 750	4 761 000	3 967 500	3 174 000	2 380 500	1 587 000	793 500
Dohány	782 513	730 345	678 178	626 010	521 675	417 340	313 005	208 670	104 335
Banán	3 290 625	3 071 250	2 851 875	2 632 500	2 193 750	1 755 000	1 316 250	877 500	0
Száritott szőlő	104 393	86 562	68 732	50 901	15 241	0	0	0	0
Mandula	49 594	30 878	12 161	0	0	0	0	0	0
Összesen	32 990 086	31 649 237	30 014 153	27 681 672	23 040 943	18 420 634	13 815 476	9 210 317	4 166 409

Az egységes támogatási rendszerben meghatározott nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetések:

Az egységes kifizetési rendszer keretében nyújtható nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetések teljes összege megegyezik az ebben a táblázatban említett, az egységes támogatási rendszer alá tartozó ágazatokra vonatkozó ágazati felső határok összegével, amennyiben ezekben ez ágazatokban a támogatás elkülönített.

2. táblázat:

Ciprus: Nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetések az egységes területalapú támogatási rendszer közvetlen kifizetésekre történő alkalmazása esetén

Egységes területalapú támogatási rendszer					
Ágazat	2004	2005	2006	2007	2008
Szántóföldi növények (a durumbúza kivételével)	6 182 503	3 997 873	2 687 095	1 303 496	0
Durumbúza	2 654 980	2 469 490	2 358 196	2 240 719	2 018 131
Nagymagvú hüvelyesek	27 346	20 566	16 498	12 204	4 068
Tej és tejtermékek	1 153 380	2 323 212	3 501 948	3 492 448	3 474 448
Marhahús	4 608 945	4 608 945	4 608 945	4 608 945	4 608 945
Juh- és kecskehús	10 932 782	10 887 782	10 860 782	10 832 282	10 778 282
Olívaolaj	7 215 000	6 855 000	6 639 000	6 411 000	5 979 000
Szártított szőlő	182 325	176 715	173 349	169 796	163 064
Banán	4 368 300	4 358 700	4 352 940	4 346 860	4 335 340
Dohány	1 049 000	1 046 750	1 045 400	1 043 975	1 041 275
Összesen	38 374 562	36 745 034	36 244 154	34 461 726	32 402 554

## XIII. MELLÉKLET

## CIPRUS – ÁLLAMI TÁMOGATÁSOK

Ágazat	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Gabonafélék (a durumbúza kivételével)	7 920 562	6 789 053	5 657 544	4 526 035	3 394 527	2 263 018	1 131 509
Tej és tejtermékek	5 405 996	3 161 383	1 405 471	1 124 377	843 283	562 189	281 094
Marhahús	227 103	194 660	162 216	129 773	97 330	64 887	0
Juh- és kecskehús	3 597 708	3 083 750	2 569 791	2 055 833	1 541 875	1 027 917	513 958
Sertéságazat	9 564 120	8 197 817	6 831 514	5 465 211	4 098 909	2 732 606	1 366 303
Baromfi és tojás	3 998 310	3 427 123	2 855 936	2 284 749	1 713 561	1 142 374	571 187
Bor	15 077 963	12 923 969	10 769 974	8 615 979	6 461 984	4 307 990	2 153 995
Olívaolaj	7 311 000	6 266 571	5 222 143	4 177 714	3 133 286	2 088 857	1 044 429
Csemegeszőlő	3 706 139	3 176 691	2 647 242	2 117 794	1 588 345	1 058 897	529 448
Feldolgozott paradicsom	411 102	352 373	293 644	234 915	176 187	117 458	58 729
Banán	445 500	381 857	318 214	254 571	190 929	127 286	63 643
Lombhullató fák gyümölcse, beleértve a csonthéjasokat	9 709 806	8 322 691	6 935 576	5 548 461	4 161 346	2 774 230	1 387 115
Összesen	67 375 310	56 277 938	45 669 267	36 535 414	27 401 560	18 267 707	9 101 410

## LETTORSZÁG – ÁLLAMI TÁMOGATÁSOK

ÁLLAMI TÁMOGATÁSOK					
Ágazat	2004	2005	2006	2007	2008
Len	654 000	523 200	392 400	261 600	130 800
Sertéságazat	204 000	163 200	122 400	81 600	40 800
Juh- és kecskehús	107 000	85 600	64 200	42 800	21 400
Vetőmagok	109 387	87 510	66 110	44 710	23 310
Összesen	1 074 387	859 510	645 110	430 710	216 310

## 2. cikk

A csatlakozási okmány VI. melléklete 4. fejezetében a 2. és 3. pont helyébe a következő lép:

„2. 31999 R 1254: A Tanács 1999. május 17-i 1254/1999/EK rendelete a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről (HL L 160., 1999.6.26., 21. o.), az alábbi utolsó módosítással:

– 32003 R 1782: A Tanács 2003.9.29-i 1782/2003/EK rendelete (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1254/1999/EK rendelet 3. cikkének f) pontjától eltérve, 2004 végéig Észtország a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1254/1999/EK tanácsi rendeletnek a támogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet (\*) I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 3. alszakasza vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve hogy a teheneket húshasznú marhával fedezették vagy termékenyítették meg.

3. 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1782/2003/EK rendelet 122. cikkének d) pontjától eltérve, 2006 végéig Észtország a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletnek a jövedelemtámogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet (\*) I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 125. cikke vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve hogy a teheneket húshasznú marhával fedezették vagy termékenyítették meg.

(\*) HL L 281., 1999.11.4., 30. o.”

## 3. cikk

A csatlakozási okmány VII. mellékletének 5. fejezetének A. szakasza a következő ponttal egészül ki:

„5. 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK,

1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1782/2003/EK rendelet 131. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, Ciprus esetében az állománysűrűség alkalmazását lineáris alapon, fokozatosan kell bevezetni, a csatlakozást követő első évi hektáronkénti 4,5 SZÁE/ha-tól a csatlakozást követő ötödik évi 1,8 SZÁE/ha-ig.”

## 4. cikk

A csatlakozási okmány VIII. mellékletének 4. fejezete A. szakaszának 3. pontja helyébe a következő lép:

„3. 31999 R 1254: A Tanács 1999. május 17-i 1254/1999/EK rendelete a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről (HL L 160., 1999.6.26., 21. o.), az alábbi utolsó módosítással:

– 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1254/1999/EK rendelet 3. cikkének f) pontjától eltérve, 2004 végéig Lettország a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1254/1999/EK tanácsi rendeletnek a támogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet (\*) I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 3. alszakasza vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve hogy a teheneket húshasznú marhával fedezették vagy termékenyítették meg.

4. 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1782/2003/EK rendelet 122. cikkének d) pontjától eltérve, 2006 végéig Lettország a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletnek a jövedelemtámogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet (\*) I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 125. cikke vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve hogy a teheneket húshasznú marhával fedezették vagy termékenyítették meg.

(\*) HL L 281., 1999.11.4., 30. o.”

## 5. cikk

A csatlakozási okmány IX. mellékletének 5. fejezete A. szakaszának 3. pontja helyébe a következő lép:

„3. 31999 R 1254: A Tanács 1999. május 17-i 1254/1999/EK rendelete a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről (HL L 160., 1999.6.26., 21. o.), az alábbi utolsó módosítással:

– 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1254/1999/EK rendelet 3. cikkének f) pontjától eltérve, 2004 végéig Litvánia a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1254/1999/EK tanácsi rendeletnek a támogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet (\*) I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 3. alszakasza vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve hogy a teheneket húshasznú marhával fedezették vagy termékenyítették meg.

4. 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete a közös agrárpolitika keretében tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1782/2003/EK rendelet 122. cikkének d) pontjától eltérve, 2006 végéig Litvánia a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletnek a jövedelemtámogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet (\*) I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 125. cikke vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve hogy a teheneket húshasznú marhával fedezették vagy termékenyítették meg.

(\*) HL L 281., 1999.11.4., 30. o.”

## 6. cikk

A csatlakozási okmány XI. mellékletének 4. fejezetének A. szakasza a következőképpen módosul:

1. E pont az utolsó francia bekezdést követően az alábbi szöveggel egészül ki:

„32003 R 1784: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK rendelete a gabonafélék piacának közös szervezéséről (HL L 270., 2003.10.21., 78. o.);

320003 R 1785: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK rendelete a rizs piacának közös szervezéséről (HL L 270., 2003.10.21., 96. o.)”

2. Az (1) bekezdés b) pontjának első bekezdése helyébe a következő lép:

„A 2759/75/EGK rendelet 21. cikkétől, a 2201/96/EK rendelet 23. cikkétől, az 1254/1999/EK rendelet 40. cikkétől, az 1255/1999/EK rendelet 38. cikke (1) bekezdésétől, az 1260/2001/EK rendelet 45. cikkétől, az 1784/2003/EK rendelet 23. cikkétől és az 1785/2003/EK rendelet 24. cikkétől eltérve, Málta különleges ideiglenes állami támogatást nyújthat azoknak az importált mezőgazdasági termékeknek a beszerzésére, amelyekre a csatlakozás előtt export-visszatérítés járt, vagy amelyeket harmadik országokból vámmentesen importáltak, feltéve hogy Málta megfelelő mechanizmus keretében biztosítja a támogatás fogyasztókra történő tényleges áthárítását. A támogatást az export-visszatérítés szintjének figyelembevételével, az EU-árak (beleértve a fuvarozást) és a világpiaci árak különbözete alapján kell kiszámítani, amelynek mértékét a támogatás nem haladhatja meg.”

3. A 2. pont helyébe a következő lép:

„2. 32003 R 1788: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1788/2003/EK rendelete a tej- és tejtermékgazatban illeték megállapításáról (HL L 270., 2003.10.21., 123. o.):

Az 1788/2003/EK rendelet 9. cikkétől eltérve, Málta esetében a tejre vonatkozó reprezentatív zsírtartalmat a csatlakozás időpontjától számított öt éves időszakot követően kell meghatározni.

A reprezentatív zsírtartalom meghatározásáig az 1788/2003/EK rendelet 10. cikkében meghatározott, a szállításokra vonatkozó kiegészítő illeték kiszámítása céljából végzett zsírtartalom-összehasonlítást (vagy kiigazítást) Málta esetében nem kell alkalmazni.”

4. Az 5. pontot követően a következő pontot kell beilleszteni:

„5a. 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete a közös agrárpolitika keretében tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1782/2003/EK rendelet 131. cikkének (1) és (2) bekezdésétől eltérve, Málta esetében az állománysűrűség alkalmazását lineáris alapon, fokozatosan kell bevezetni, a csatlakozást követő első évi hektáronkénti 4,5 SZÁE/ha-tól a csatlakozást követő ötödik évi 1,8 SZÁE/ha-ig. Ezalatt az idő alatt a mezőgazdasági üzem állománysűrűségének meghatározásakor figyelmen kívül kell hagyni azokat a tejlő teheneket, amelyek a termelőre kiosztott összes referenciamennyiségű tej előállításához szükségesek.

Ezen intézkedés végrehajtásáról Málta 2007. december 31-ig jelentést nyújt be a Bizottságnak.”

## 7. cikk

A csatlakozási okmány XII. mellékletének 6. fejezetének A. szakaszában a 4. pont

1. helyébe a következő pontok lépnek:

- „4. 31999 R 1254: A Tanács 1999. május 17-i 1254/1999/EK rendelete a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről (HL L 160., 1999.6.26., 21. o.), az alábbi utolsó módosítással:
- 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1254/1999/EK rendelet 3. cikkének f) pontjától eltérve, 2004 végéig Lengyelország a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1254/1999/EK tanácsi rendeletnek a támogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet (\*) I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 3. alszakasza vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve hogy a teheneket húshasznú marhával fedeztették vagy termékenyítették meg.

(\*) HL L 281., 1999.11.4., 30. o.

5. 32003 R 1782: A Tanács 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.):

Az 1782/2003/EK rendelet 122. cikkének d) pontjától eltérve, 2006 végéig Lengyelország a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletnek a jövedelemtámogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet (\*) I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 125. cikke vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve hogy a teheneket húshasznú marhával fedeztették vagy termékenyítették meg.

(\*) HL L 281., 1999.11.4., 30. o.”

## 8. cikk

E határozat spanyol, cseh, dán, német, észt, görög, angol, francia, ír, olasz, lett, litván, magyar, máltai, holland, lengyel, portugál, szlovák, szlovén, finn és svéd nyelven készült, és mind a huszonegy szöveg egyaránt hiteles.

## 9. cikk

E határozat 2004. május 1-jén a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozási szerződésének hatályba lépése esetén lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 22-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
B. COWEN